SOLO PARA MEXICO

POLIZA DE GARANTIA: LEVITON S. de R.L. de C. V., LAGO TANA NO. 43 COL. HUICHAPAN, DEL. M. HIDALGO MÉXICO D. F., MÉXICO. CP 11290 Tel (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

1. Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
2. La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
3. El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
4. Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
5. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON, S. de R.L. de C.V.
6. El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
7. En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL USUARIO
NOMBRE: _____ DIRECCION: _____
COL: _____ C.P. _____
CIUDAD: _____
ESTADO: _____
TELEFONO: _____
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR
RAZON SOCIAL: _____ PRODUCTO: _____
MARCA: _____ MODELO: _____
NO DE SERIE: _____
NO. DEL DISTRIBUIDOR: _____
DIRECCION: _____
COL: _____ C.P. _____
CIUDAD: _____
ESTADO: _____
TELEFONO: _____
FECHA DE VENTA: _____
FECHA DE ENTREGA O INSTALACION: _____

WARNINGS AND CAUTIONS

- **TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH; TURN OFF POWER** at circuit breaker or fuse and test that power is off before wiring!
- If you are unsure about any part of these instructions, consult an electrician.
- To be installed and/or used in accordance with appropriate electrical codes and regulations.
- Use flexible cord **ONLY** in this configuration.
- Never use with un-insulated Ground conductor. A ground short may occur.
- Use this device with **copper or copper-clad wire only.**
- For **indoor** use only.
- SAVE THESE INSTRUCTIONS.

NOTES:

- Portable box configurations are **NOT** UL listed.
- Binding head terminal screws accept up to #12 AWG solid or stranded wire. Portable box accepts conductor ranges from #16/3 AWG type SJ to #12/3 AWG type SO.

ENGLISH - pages 1-9

Para Asistencia Técnica llame al: 1-800-824-3005 (Sólo en EE.UU.)
www.leviton.com

GARANTIA LIMITADA POR DIEZ AÑOS Y EXCLUSIONES

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un período de diez años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción. **Para detalles visite www.leviton.com o llame al 1-800-824-3005.** Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular** pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a diez años. **Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía.** Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

INTRODUCTION

The Leviton® 4-in-1™ Receptacle design saves on materials and on installation time.

For example: you can easily replace a duplex receptacle without the use of an adapter plate. This convenient setup doubles the number of outlets available, while also saving wiring time and money.

The *4-in-1* Receptacle is ideal for renovation and retrofit applications in commercial, institutional and industrial settings. This includes workstations, temporary power needs, computer stations, and hospital and health care areas. The Isolated Ground **(IG)** devices help protect sensitive electronic equipment from some problems caused by electrical "noise."

The *Leviton 4-in-1* Receptacle is available in the following configurations:

- Industrial Specification Grade, UL/CSA
  Ratings: 15A - 125V, UL/CSA; 20A - 125V, UL
- Industrial Specification Grade, Hospital Grade
  Ratings: 15A - 125V, UL/CSA; 20A - 125V, UL
- Industrial Specification Grade, Hospital Grade-Isolated Ground
  Ratings: 15A - 125V, UL/CSA; 20A - 125V, UL

The *Leviton 4-in-1* Receptacle is UL-listed to mount on a standard single wallbox without an adapter plate. Most comparable receptacles require an adapter plate. However, you may use the *Leviton* Cat. No. 3254 Adapter Plate in all applications for a more decorative look. This adapter is sold separately.

The *Leviton* Portable Box (Cat. No. 4254) can be used with the *4-in-1* receptacle for surface mounting where an electrical box does not exist. The Portable Box is bought separately. Portable box installations are not UL-listed.

The *4-in-1* Receptacle also fits:

- Metallic and plastic boxes
- Octagon concrete ring
- 4 inch octagon box
- 4 inch square, surface flush-mounted
- 4 inch square with plaster ring
- 2 gang box*
- 4-11/16 inch square box*

Ligne d'Assistance Technique : 1 800 405-5320 (Canada seulement)
www.leviton.com

GARANTIE LIMITÉE DE 10 ANS ET EXCLUSIONS

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 10 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 10 ans, à la **Manufacture Leviton du Canada Limitée, au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9**. Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'oeuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. **Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée**, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 10 ans. **Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie**. Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

The *Leviton 4-in-1* receptacle accepts four (4) Federal Specification-size plugs and/or four (4) Federal Specification angle plugs simultaneously in all outlets. Besides its rugged construction, it has the following features and benefits:

- Face is marked to show which pair of outlets is being used if two circuits are being fed to the device.
- Snub hole grip for fast, uniform and reliable wire connection.
- Backwire ground.
- Heavy duty T-type/triple wipe contacts.
- Easy to remove knockouts for quick mounting.
- Isolated ground pigtail (on IG models).
- Impact-resistant nylon construction.
- Portable non-metallic box with cord clamps, two feed-throughs and knockouts. (Box sold separately.)
- Heavy duty adapter plate (sold separately).

* These applications require the use of an adapter plate.

ITEMS INCLUDED WITH EACH PACKAGE

4-in-1™ Receptacle:

Cat. Nos. 1254 or 21254; Two #8-32 x .75" mounting screws (head color matches body); Four #8-32 x 1" screws (head color matches body); Two #6-32 x 1-5/8" screws (head color matches body); One 8" solid 12 AWG copper insulated grounding; conductor (may or may not be provided); One ground (green hex) screw

Adapter Plate:

Cat. No. 3254; Two #6-32 X 7/8" long screws

Portable Box:

Cat. No. 4254; Two strain relief clamps with four #6-20 X ½" screws (assembled).

FOR CANADA ONLY

For warranty information and/or product returns, residents of Canada should contact Leviton in writing at **Leviton Manufacturing of Canada Ltd to the attention of the Quality Assurance Department, 165 Hymus Blvd, Pointe-Claire (Quebec), Canada H9R 1E9** or by telephone at **1 800 405-5320.**

For Technical Assistance Call: 1-800-824-3005 (U.S.A. Only)
www.leviton.com

LIMITED 10 YEAR WARRANTY AND EXCLUSIONS

Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use for ten years from the purchase date. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option. **For details visit www.leviton.com or call 1-800-824-3005.** This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. **There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose**, but if any implied warranty is required by the applicable jurisdiction, the duration of any such implied warranty, including merchantability and fitness for a particular purpose, is limited to ten years. **Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation**. The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

WIRING INSTRUCTIONS

WARNING: TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH; TURN OFF POWER AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT POWER IS OFF BEFORE WIRING!

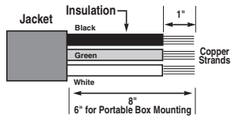
WARNING: NEVER USE WITH AN UNINSULATED GROUND CONDUCTOR, AN ELECTRICAL SHORT MAY OCCUR.

Binding head terminal screws accept up to #12 AWG solid or stranded wire. Portable box accepts conductor ranges from #16/3 AWG type SJ to #12/3 AWG type SO, **COPPER ONLY**.

For 15-Amp receptacle, use 14 AWG wire.
For 20-Amp Receptacle, use 12 AWG wire ONLY.

To Prepare Wires:

The following wiring instructions apply to all possible mounting configurations. Two break-off tabs MUST BE REMOVED for split-circuit wiring. A and B circuit identification is molded in the receptacle face and on the back cover. A grounding conductor may be provided to ground the receptacle to a metallic box without an existing grounding connection.



1. Remove the cord jacket about 8". **Be careful not to damage the insulation; the danger of shock or fire exists if the insulation is damaged**.
2. Remove the insulation on each conductor to expose 1" bare copper wire at each end of circuit wires. Keep wire ends straight.
3. Connect wires as follows: Twist all strands tightly together. Insert the conductor in the snub hole and wrap the conductor counter-clockwise around the terminal screw. For larger size conductors, form a loop with the wire, and place it around the terminal screw. BLACK conductor to BRASS screw, WHITE conductor to SILVER screw, and GREEN conductor to GREEN hex screw. Be sure there are no loose strands. If system ground is uninsulated, then pigtail the insulated ground wire (which may be provided) from the GREEN hex screw to the electrical box.

PK-A3158-10-02-0F

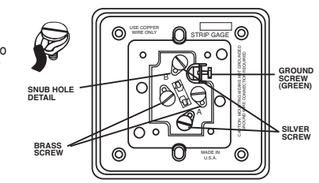
No. 1254: 15A -125V
No. 21254: 20A -125V
No. 3254
No. 4254

WIRING AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES DE CABLEADO E INSTALACION

DIRECTIVES D'INSTALLATION ET DE RACCORDEMENT

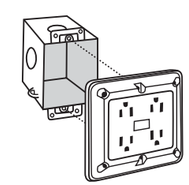
4. Tighten terminal screws clockwise to 10 to 20 in-lbs.
5. Mount receptacle (refer to Mounting Instructions for your application).
6. Restore power at circuit breaker or fuse. Installation is complete.



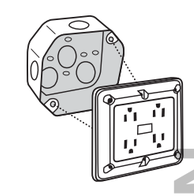
MOUNTING INSTRUCTIONS

Remove knockouts from the *4-in-1* Receptacle and 3254 Adapter Plate as shown in the following diagrams.

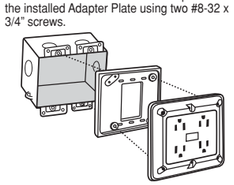
Single Gang Box
Mount with two #6-32 X 1-5/8" screws.



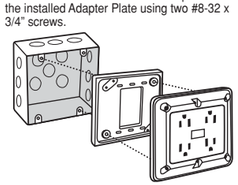
4" Octagon Box or Ring
Mount with two #8-32 X 1" screws.



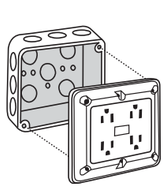
Two Gang Box
Mount the Adapter Plate (Cat. No. 3254) to the box using two #6-32 x 7/8" screws. Wire the *4-in-1* Receptacle as described in Wiring Instructions. Mount the *4-in-1* Receptacle on the installed Adapter Plate using two #8-32 x 3/4" screws.



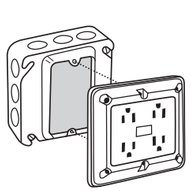
4-11/16" Square Box
Mount the Adapter Plate to the box using two #6-32 x 7/8" screws. Wire the *4-in-1* Receptacle as described in Wiring Instructions. Mount the *4-in-1* Receptacle on the installed Adapter Plate using two #8-32 x 3/4" screws.



4" Square
Mount with two #8-32 x 1" screws.



4" Square with Plaster Ring
Mount with two #6-32 x 1-5/8" screws.



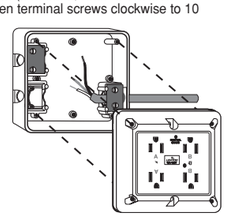
PORTABLE BOX MOUNTING (single feed)

WARNING: USE FLEXIBLE CORD ONLY IN THIS CONFIGURATION.

WARNING: NEVER USE WITH UNINSULATED GROUND CONDUCTOR. A GROUND SHORT MAY OCCUR.

NOTE: Portable box configurations are **NOT** UL listed.

1. For surface mounting, remove the knockouts in the back of the box. Mount the box on the surface using #6 screws (not provided). Be sure that the box's cord hole is oriented correctly before mounting the box.
2. Remove the cord jacket about 6". Be sure not to damage the insulation. An electrical short or current leakage may occur which may cause harm to the equipment or cause bodily injury. Remove the insulation on each conductor about 1".
3. Thread the cord through the box's cord hole and under the strain relief clamp.
4. Connect wires as follows: Twist all strands tightly together. Insert the conductor in the snub hole and wrap the conductor counterclockwise around the terminal screw. BLACK conductor to BRASS screw, WHITE conductor to SILVER screw, and GREEN conductor to GREEN hex screw. (If needed, refer to WIRING INSTRUCTIONS for screw locations.) Tighten terminal screws clockwise to 10 to 12 in-lbs. Be sure there are no loose strands.
5. Mount the screws into the strain relief clamps. Tighten each BLACK strain relief clamp in the slot above each cord hole. Ensure that each cord is clamped tightly (see diagram).
6. Fold wires carefully into box and mount the *4-in-1* Receptacle with the four #8-32 x 1" long screws provided.



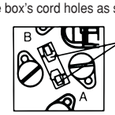
PORTABLE BOX MOUNTING (feed through)

WARNING: USE FLEXIBLE CORD ONLY IN THIS CONFIGURATION.

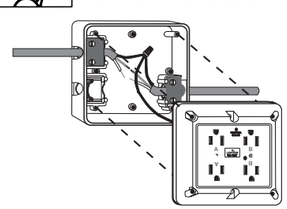
WARNING: NEVER USE WITH UNINSULATED GROUND CONDUCTOR. A GROUND SHORT MAY OCCUR.

NOTE: Portable box configurations are **NOT** UL listed.

1. Remove a cord knockout using a screwdriver. For surface mounting, also remove the back knockouts in the box as shown in the diagram. Mount the box on the surface using #6 screws (not provided). Be sure that the box's cord holes are oriented correctly before mounting the box.
2. Remove the cord jacket about 6". Be sure not to damage the insulation. An electrical short or current leakage may occur which may cause harm to the equipment or cause bodily injury. Remove the insulation on each conductor about 1".
3. Thread the cords through the box's cord holes as shown in the diagram.
4. Connect wires as follows (see the diagram, and if needed, refer to WIRING INSTRUCTIONS for screw locations): Twist all strands tightly together. Insert the conductor in the snub hole and wrap the conductor counterclockwise around the terminal screw. BLACK conductor to BRASS screw, WHITE conductor to SILVER screw. Tighten terminal screws clockwise to 10 to 12 in.-lbs. Be sure there are no loose strands. Twist together both GREEN conductors and one end of the 8" ground conductor (which may be provided). Screw on a correct size wire connector. Secure the connector with electrical tape. Take the remaining end of the 8" ground conductor, and connect it to the GREEN hex screw on the *4-in-1* receptacle.



FOR 2-CIRCUIT CONVERSION ONLY.
Before wiring: Remove BOTH break-off fins located between brass screws. With needle-nose pliers, bend fin back and forth until it breaks off.



5. Mount the screws into the relief clamps. Tighten each BLACK strain relief clamp in the slot above each cord hole. Ensure that each cord is clamped tightly (see diagram).
6. Fold wires carefully into box and mount the *4-in-1* Receptacle with the four #8-32 x 1" long screws provided.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- **PARA EVITAR FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA, O MUERTE, INTERRUMPA LA ENERGÍA MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACIÓN!**
- Si usted no esta seguro acerca de alguna parte de estas instrucciones, consulte a un electricista.
- Para ser instalado y/o usado de acuerdo con los códigos eléctricos y normas apropiadas.
- Use **SOLO** cordón flexible en esta configuración.
- Nunca use con conductor a tierra sin aislante. Un corto tierra puede ocurrir.
- Use este producto sólo con **cable de cobre o revestido de cobre.**
- Este producto es únicamente para uso en interiores.
- CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

NOTAS:

- Las configuraciones de la caja portátil **NO** están catalogadas por UL.
- Los tomillos terminales planos aceptan alambre sencillo o trenzado hasta el #12 AWG. La caja portátil acepta conductores desde el tipo SJ # 16/3 AWG hasta el tipo SO DE COBRE UNICAMENTE #12/3 AWG.

ESPAÑOL - páginas 9 - 17

INTRODUCCION

El diseño del Contacto *4-in-1 Leviton* ahorra materiales y tiempo de instalación.

Por ejemplo: usted fácilmente remplaza un contacto dúplex sin el uso de una placa adaptadora. Este sistema de montaje duplica el número de contactos disponibles además de ahorrar tiempo de cableado y dinero.

El Contacto *4-in-1* es ideal para la renovación y aplicaciones de modificaciones en instalaciones comerciales, institucionales e industriales. Esto incluye puestos de trabajo, necesidades temporales de energía, estaciones de computación y áreas de hospitales y salud. Los aparatos Puestos a Tierra Aislados (IG) ayudan a proteger equipo electrónico sensitivo de problemas causados por "ruido" eléctrico.

El Contacto *4-in-1 Leviton* está disponible en las siguientes configuraciones:

- Grado de Especificaciones Industriales, UL/CSA
  Capacidades: 15A - 125V, UL/CSA; 20A - 125V, UL
- rado de Especificaciones Industriales, Grado Hospital
  Capacidades: 15A - 125V, UL/CSA; 20A - 125V, UL
- Grado de Especificaciones Industriales, Grado Hospital A tierra Aislado
  Capacidades: 15A - 125V, UL/CSA; 20A - 125V, UL

El Contacto *4-in-1* de *Leviton* está catalogado por UL para montarse en una caja de pared sencilla, estándar, sin placa adaptadora. La mayoría de los contactos comparables requieren una placa adaptadora. Sin embargo, usted puede usar la Placa Adaptadora *Leviton* Cat. No. 3254 en todas las aplicaciones para dar un toque mas decorativo. Este adaptador se vende por separado.

La Caja Portátil *Leviton* (Cat. No. 4254) puede ser usada Con el Contacto *4-in-1* para montaje superficial cuando no existe caja eléctrica. La Caja Portátil se compra por separado. La Caja Portátil no está catalogada por UL.

WEB VERSION

El Contacto *4-in-1* también cabe en:

- Cajas de metal y plástico
- Caja octagonal de concreto
- Caja octagonal de 10.4 cm (4")
- Superficie cuadrada de 10.4 cm, empotrado
- Cuadrado de 10.4 cm con anillo de yeso
- Una caja doble*
- Caja cuadrada de 12.1 cm*

El Contacto *4-in-1* de *Leviton* acepta cuatro (4) clavijas y/o (4) clavijas angulares del tamaño de Especificaciones Federales, simultáneamente en todos los contactos. Además de su construcción reforzada, tiene las siguientes cualidades y beneficios:

- La cara esta marcada para señalar cuál par de contactos se están usando si dos circuitos alimentan al aparato.
- Tiene agujero de amarre para una conexión de los alambres uniforme y confiable.
- Cableado trasero a tierra.
- Contactos para uso rudo con entradas en "T".
- Agujeros ciegos fáciles de quitar para un rápido montaje.
- Cables de conexión a tierra aislados (en modelos IG).
- Construcción de nylon resistente al impacto.
- Caja portátil no metálica con abrazaderas, dos agujeros ciegos para alimentación (La caja se vende por separado)
- Placa adaptadora para uso rudo (se vende por separado).

* Para estas aplicaciones se requiere el uso de una placa adaptadora.

ARTICULOS INCLUIDOS CON CADA PAQUETE

Contacto *4-in-1*: Dos tomillos de montaje #8-32 X 3/4" (el color de la cabeza coincide con el del cuerpo); Cuatro tomillos #8-32 X 1" (el color de la cabeza coincide con el del cuerpo); Dos tomillos #6-32 X 1-5/8" (el color de la cabeza coincide con el cuerpo); Un conductor de 20 cm de cobre sencillo a tierra aislado (puede o no estar incluido); Un tornillo a tierra (hexagonal verde).

Placa Adaptadora: Cat. No. 3254; Dos tomillos largos #6-32 x 7/8".

Caja Portátil: Cat. No. 4254; Dos abrazaderas con cuatro tornillos #6-20 X 1/2"(ensamblados).

INSTRUCCIONES DE CABLEADO

ADVERTENCIA: PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO, O MUERTE, INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO(S) O FUSIBLE(S), ASEGURESE DE QUE EL CIRCUITO NO ESTA ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION!

ADVERTENCIA: NUNCA USE CON UN CONDUCTOR A TIERRA SIN AISLAMIENTO. UN CORTO ELECTRICO PUEDE OCURRIR.

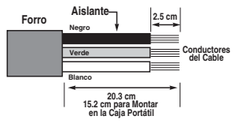
Los tomillos terminales planos aceptan alambre sencillo o trenzado hasta el #12 AWG. La caja portátil acepta conductores desde el tipo SJ # 16/3 AWG hasta el tipo SO **DE COBRE UNICAMENTE** #12/3 AWG.

Para contacto de 15A use alambre 14 AWG.
Para Contacto de 20 A use SOLO alambre 12 AWG.

Para Preparar los Alambres:

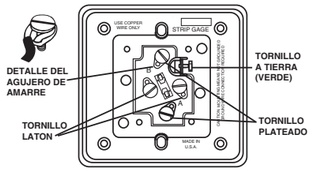
Las siguientes instrucciones de cableado se aplican a todas las configuraciones posibles de montaje. Las dos aletas rompibles DEBEN QUITARSE para un cableado de circuito dividido. Identificación de los circuitos A y B está grabada en la cara del contacto y en la cubierta posterior. Se puede poner un conductor a tierra para aterrizar el contacto a una caja metálica sin conexión a tierra.

1. Quite aprox. 20 cm de torro del cordón. **Sea cuidadoso de no dañar el aislante, existe peligro de choque eléctrico o fuego si el aislante se daña**.
2. Quite el aislante de cada conductor para exponer 2.5 cm de alambre desnudo de cobre en la punta de los alambres del circuito. Mantenga las puntas del alambre derechas.
3. Conecte los alambres como sigue: Tuerza todos los hilos de cada conductor firmemente. Inserte el conductor en el agujero de amarre y enrosque el conductor en sentido contrario de las manecillas del reloj, alrededor del tornillo terminal. El conductor NEGRO al tornillo LATON, el conductor BLANCO al tornillo



PLATEADO y el conductor VERDE al tornillo hexagonal VERDE. Asegúrese de que no haya hilos sueltos. Si el sistema a tierra esta sin aislar, conecte el alambre a tierra aislado (puede que se incluya) del tornillo hexagonal VERDE a la caja eléctrica de la pared

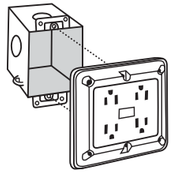
4. Apriete los tornillos en sentido de las manecillas del reloj a una tensión de 10 a 12 in-lb.
5. Monte el contacto (vea las Instrucciones de Montaje para su aplicación).
6. Restablecer la corriente con el fusible a cortacircuitos. La instalación esta completa.



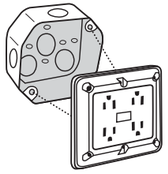
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Quite los orificios ciegos del receptáculo 4-in-1™ y de la placa adaptadora 3254 como se muestra en los diagramas.

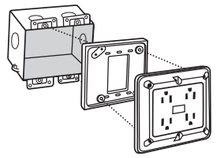
Caja Sencilla
Monte con dos tornillos #6-32 X 1-5/8".



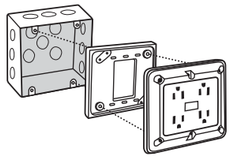
Caja Octagonal de 10.2 cm
Monte con dos tornillos #8-32 X 1".



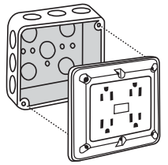
Para Cajas Dobles
Monte la Placa Adaptadora (Cat. No. 3254) en la caja usando dos tornillos #6-32 x 7/8". Conecte el Contacto *4-in-1* como se describe en la Instrucciones de Cableado. Monte el Contacto *4-in-1* en la Placa Adaptadora instalada usando dos tornillos #8-32 x 3/4".



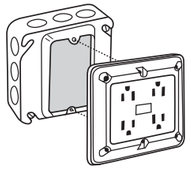
Caja Cuadrada de 4-11/16"
Quite los agujeros ciegos de la Placa Adaptadora (Cat. No. 3254) como se indica en el diagrama. Monte la Placa Adaptadora a la caja usando los tornillos #6-32 x 7/8". Conecte el Contacto como se describe en las Instrucciones de cableado. Monte el Contacto *4-in-1* en la Placa Adaptadora usando dos tornillos #8-32 x 3/4".



Caja Cuadrada con Anillo de Yeso
Monte con dos tornillos #6-32 X 1-5/8".



Caja Cuadrada de 10.2 cm (4")
Monte con dos tornillos #8-32 X 1".



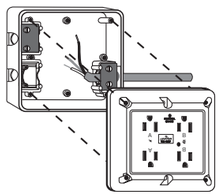
MONTAJE DE LA CAJA PORTÁTIL (alimentación sencilla)

ADVERTENCIA: USE SOLO CORDÓN FLEXIBLE EN ESTA CONFIGURACIÓN.

ADVERTENCIA: NUNCA USE CON CONDUCTOR A TIERRA SIN AISLANTE. UN CORTO A TIERRA PUEDE OCURRIR.

NOTA: Las configuraciones de la caja portátil **NO** están catalogadas por UL.

1. Para montaje superficial, quite los agujeros ciegos en la parte posterior de la caja. Monte la caja en la superficie usando tornillos #6 (no incluidos). Asegúrese que el agujero de la caja para el cordón esta orientado correctamente antes de montar la caja.
2. Quite aprox. 15.5 cm. de forro del cordón. Asegúrese de no dañar el aislante. Un corto eléctrico o falla de corriente puede ocurrir, el cual pudiera causar daño al equipo o causar daños a la salud. Quite aproximadamente 2.5 cm. de aislante de cada conductor.
3. Meta el cordón por el agujero de la caja y la abrazadera correspondiente.
4. Conecte los cables como sigue: Tuerza todos los hilos de cada conductor firmemente. Inserte el conductor en el agujero de amarre y enrosque el conductor en sentido contrario de las manecillas del reloj, alrededor del tornillo terminal. El conductor NEGRO al tornillo LATON, el conductor BLANCO al tornillo PLATEADO, el conductor VERDE al tornillo hexagonal VERDE. (Para ver los lugares de los tornillos, si se necesita, vea las INSTRUCCIONES DE CABLEADO). Apriete los tornillos terminales en sentido de las manecillas del reloj a una tensión de 10 a 12 in-lb. Asegúrese de que no queden hilos sueltos.
5. Ponga los tornillos de las abrazaderas. Apriete cada abrazadera NEGRA sobre cada cordón. Asegúrese de que cada cordón quede bien fijo.
6. Doble los cables cuidadosamente dentro de la caja y monte el Contacto TVSS *4-in-1* con los otros tornillos largos #8-32 x 1".



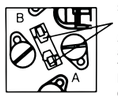
MONTAJE PARA CAJA PORTÁTIL (alimentación de paso)

ADVERTENCIA: USE SOLO CORDÓN FLEXIBLE EN ESTA CONFIGURACIÓN.

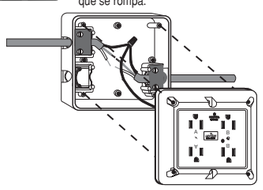
ADVERTENCIA: NUNCA USE CON CONDUCTOR A TIERRA SIN AISLANTE. UN CORTO A TIERRA PUEDE OCURRIR.

NOTA: Las configuraciones de la caja portátil **NO** están catalogadas por UL.

1. Quite el agujero ciego usando un desarmador. Para montaje superficial. también quite los agujeros ciegos de atrás de la caja como se muestra en el diagrama. Monte la caja en la superficial usando tornillos # 6 (no incluidos). Asegúrese que los agujeros de la caja, para los cordones, están orientados correctamente antes de montar la caja.
2. Quite aprox. 15.5 cm. de forro del cordón. Asegúrese de no dañar el aislante. Un corto eléctrico o falla de corriente puede ocurrir, lo cual pudiera causar daño al equipo o daños a la salud. Quite aprox. 2.5 cm. de aislante de cada conductor.
3. Meta los cordones por los agujeros de la caja como se muestra en el diagrama.
4. Conecte los alambres como sigue (vea el diagrama, y si es necesario vea las INSTRUCCIONES DE CABLEADO para localizar los tornillos): Tuerza todos los hilos de cada conductor firmemente. Inserte el conductor en el agujero de amarre y enrosque el conductor en sentido contrario a las manecillas del reloj, alrededor del tornillo terminal. El conductor NEGRO al tornillo LATÓN, el conductor BLANCO al tornillo PLATEADO. Apriete los tornillos terminales en sentido de las manecillas del reloj a una tensión de 10 a 12 in-lb. Asegúrese de que no queden hilos sueltos. Tuerza juntos los conductores VERDES y



SOLO PARA CONVERSIÓN DE DOS CIRCUITOS.
Antes de Cablear: Quite AMBAS aletas rompibles localizadas entre los tornillos latón. Con unas pinzas mueva la aleta hacia adelante y atrás hasta que se rompa.



AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

- **POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT EST BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION**!
- À défaut de bien comprendre les présentes directives, en tout ou en partie, on doit faire appel à un électrifie.
- Installer ou utiliser conformément aux codes de l'électricité en vigueur.
- N'utiliser que du cordon flexible pour cette application.
- Ne jamais utiliser de conducteur de malt non isolé; cela pourrait causer une fuite á ka terre.
- N'utiliser ce dispositif qu'avec du **FIL DE CUIVRE OU PLAQUÉ CUIVRE.**
- Dispositif conçu pour **l'intérieur** seulement.
- CONSERVER LES PRÉSENTES DIRECTIVES.

REMARQUES :

- Les configurations avec boîte portative ne sont **PAS** homologuées UL.
- Les bornes à vis acceptent du fil massif ou toronné de calibre allant jusqu'à 12 AWG. Les boîtes portatives acceptent les conducteurs variant du type SJ (calibre 16/3 AWG), au type SO (calibre 12/3 AWG) **EN CUIVRE SEULEMENT**.

FRANÇAÍS - pages 17-25

INTRODUCTION

La Adaptateur quadriprises de *Leviton* est conçue de façon à nécessiter moins de matériaux et de temps d'installation; elle peut facilement remplacer une prise double sans requérir d'adaptateur. Ce dispositif pratique permet de doubler le nombre de prises disponibles, tout en économisant temps et argent.

La Adaptateur quadriprises est toute indiquée pour les applications de rénovation ou de réfection en milieu commercial, institutionnel ou industriel, comme les postes de travail et les centres informatiques, les milieux hospitaliers ou les endroits où l'on doit occasionnellement enficher des appareils. Munie d'une mise à la terre isolée, elle contribue à protéger le délicat matériel électronique contre le brouillage électrique.

Elle est en outre offerte dans les configurations suivantes :

- de qualité industrielle spécifiée, homologuée UL/CSA
  valeurs nominales : 15 A ou 20 A à 125 V
- de qualité industrielle spécifiée et de qualité hôpital
  valeurs nominales : 15 A ou 20 A à 125 V
- de qualité industrielle spécifiée et hôpital, avec mise à la terre isolée
  valeurs nominales : 15 A ou 20 A à 125V

Contrairement à la plupart des prises du même type, la Adaptateur quadriprise s'installe dans les boîtes murales standard, sans nécessiter d'adaptateur. L'adaptateur N° 3254 peut cependant être utilisé dans toutes les applications pour obtenir une apparence plus élégante. Cet adaptateur est vendu séparément.

La boîte portative (N° de cat. 4254) de *Leviton* permet d'encastrer la Adaptateur quadriprises là ou il n'y a pas d'installation existante. Ce dispositif est vendu séparément; les dispositifs qui y sont fixés ne sont pas homologués UL.

La Adaptateur quadriprises s'adapt également aux :

- Boîtes métalliques et en plastique
- Anneaux octogonaux en béton
- Boîtes octogonales de 4"
- Boîtes carrées encastrées de 4"
- Boîtes carrées de 10.16 cm avec support pour plâtre
- Boîtes doubles*
- Boîtes de 4-11/16*

La Adaptateur quadriprises peut recevoir quatre (4) fiches ordinaires ou quatre (4) fiches équerres aux normes fédérales. Outre sa fabrication robuste, cette prise présente les caractéristiques suivantes :

- Face avec inscription indiquant quelle paire de prises est utilisée si deux circuits alimentent le dispositif;
- Orifices d'ancrage qui assurent la solidité, l'uniformité et la fiabilité des raccords;
- Mise à la terre par raccordement arrière;
- Contacts robustes à triple frottement de type T;
- Déboucheurs faciles à retirer qui assurent une installation rapide;
- Raccord en spirale pour la mise à la terre isolée (sur le modèle IG);
- Fabrication en nylon résistant aux impacts;
- Boîte portative non métallique avec colliers de serrage, deux orifices de câblage; et déboucheurs (boîte vendue séparément);
- Adaptateur robuste (vendu séparément).

* Ces applications requièrent l'installation d'un adaptateur.

ARTICLES COMPRIS DANS CHAQUE EMBALLAGE

Adaptateur quadriprises (*4-in-1*):
N° de cat. 1254 ou 21254; Deux vis d'assemblage de 1,91 cm de calibre 8-32 (couleur de tête assortie); Quatre vis de 2,54 cm de calibre 8-32 (couleur de tête assortie); Deux vis de 4,13 cm de calibre 6-32 (couleur de tête assortie); Un conducteur de mise à la terre en cuivre massif de 20.3 cm de calibre 12 AWG; Une vis hexagonale verte de mise à la terre.

Adaptateur :
N° de cat. 3254; Deux longues vis de 2.2 cm de calibre 6-32.

Boîte portative :
N° de cat. 4254; Deux brides de cordon avec quatre vis de 1.3 cm de calibre 6-20 (assemblés); Un capuchon de connexion.

DIRECTIVES DE CÂBLAGE

AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE MORTELLE, COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION!

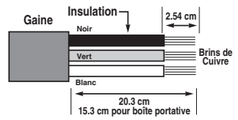
AVERTISSEMENT : NE JAMAIS UTILISER AVEC UN CONDUCTEUR DE MALT NON ISOLÉ ; CELA POURRAIT CAUSER UN COURT-CIRCUIT.

Les bornes à vis acceptent du fil massif ou toronné de calibre allant jusqu'à 12 AWG. Les boîtes portatives acceptent les conducteurs variant du type SJ (calibre 16/3 AWG), au type SO (calibre 12/3 AWG) **EN CUIVRE SEULEMENT**.

Pour le montage en saillie, utiliser du fil de calibre 14 AWG.
Pour les prises de 20 A, utiliser du fil de calibre 12 AWG SEULEMENT.

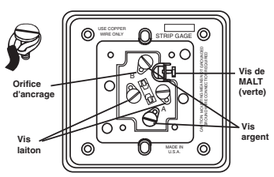
Préparation des fils :

Les directives suivantes s'appliquent à toutes les configurations possibles. Deux des pattes détachables DOIVENT ÊTRE RETIRÉES pour le raccord à des circuits séparés. Les inscriptions "A" et "B" apparaissent sur la face et le plan arrière de la prise pour définir les circuits. Un conducteur de MALT est compris pour effectuer la mise à la terre de la prise à une boîte métallique dépourvue de raccord à la terre.



1. Retirer du cordon environ 20 cm de gaine. **S'assurer de ne pas l' endommager; cela pourra it causer des risques d'Incendie ou d'électrocution**.
2. Dénuder chacun des conducteurs afin d'exposer 2.5 cm de fil de cuivre à chaque extrémité; garder les fils bien tendus.
3. Raccorder les fils de la façon suivante: Torsader tous les fils ensemble. Insérer le conducteur dans l'orifice d'ancrage et l'enrouler vers la gauche autour de la borne à vis. Le conducteur NOIR à la vis LAITON, le conducteur BLANC à la vis

ARGENT, le conducteur VERT ou DÉNUDÉ à la vis hexagonale VERTE. Le cas échéant, torsader le fil de MALT qui peut être fourni entre la vis VERTE et la boite électrique; insérer le conducteur dans l'orifice d'ancrage et l'enrouler vers la gauche autour de la borne à vis. En présence de plus gros conducteurs, former une boucle avec le fil et la placer sous la borne à vis.

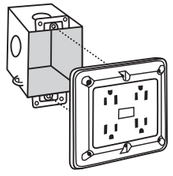


4. Serrer les bornes à vis vers la droite, en appliquant une pression de 1.1 à 1.4 N-M.
5. Fixer la prise (consulter les directives d'installation du type d'application approprié).
6. Rétablir le courant au fusible ou au disjoncteur; l'installation est terminée.

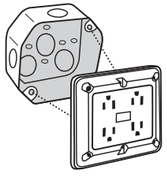
DIRECTIVES D'INSTALLATION

Retirer les déboucheurs de la prise 4-in-1MC et de la plaque d'adaptation 3254, de la manière illustrée dans les schémas suivants.

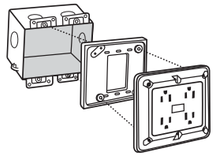
Boîte simple
Fixer au moyen des deux vis 6-32 de 4.1 cm.



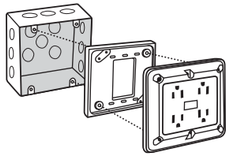
Boîte ou anneau octogonal de 4"
Fixer au moyen des deux vis 8-32 de 2.5 cm.



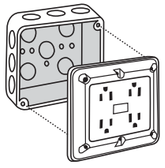
Boite double
Fixer l'Adaptateur (no 3254) à la boite au moyen des deux vis 6-32 de 2.2 cm. Raccorder la prise conformément aux directives. Fixer cette dernière à l'adaptateur au moyen des deux vis 8-32 de 1.9 cm.



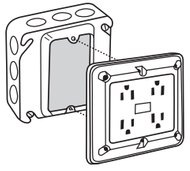
Boîte carrée de 4-11/16"
Retirer les déboucheurs de l'Adaptateur, (no 3254) tel qu'indiqué sur le schéma. Fixer l'adaptateur à la boite au moyen des deux vis 6-32 de 2.2 cm. Raccorder la prise conformément aux directives. Fixer cette dernière à l'adaptateur au moyen des deux vis 8-32 de 1.9 cm.



Boîte carrée de 4"
Fixer au moyen des deux vis 8-32 de 2.5 cm.



Boîte carrée de 4" avec support pour plâtre
Fixer au moyen des deux vis 6-32 de 4.1 cm.



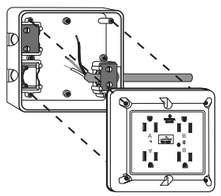
INSTALLATION DANS UNE BOITE PORTATIVE (alimentation simple)

AVERTISSEMENT : N'UTILISER QUE DU CORDON FLEXIBLE POUR CETTE APPLICATION.

AVERTISSEMENT : NE JAMAIS UTILISER DE CONDUCTEUR DE MALT NON ISOLÉ; CELA POURRAIT CAUSER UNE FUITE À LA TERRE.

REMARQUE : Les configurations avec boîte portative ne sont **PAS** homologuées UL.

1. Pour installer en saillie, retirer les déboucheurs à l'arrière de la boîte. Fixer la boîte à la surface au moyen de vis 6 (non comprises) en s'assurant que l'orifice de sortie du cordon soit orienté correctement.
2. Retirer du cordon environ 15 cm de gaine. S'assurer de ne pas l'endommager; cela pourrait causer un court-circuit ou une fuite de courant, endommager l'équipement ou causer des blessures. Dénuder chacun des conducteurs d'environ 2.5 cm.
3. Faire passer le cordon dans l'orifice de sortie de la boîte, en le plaçant sous les brides.
4. Raccorder les fils de la façon suivante: Torsader tous les fils ensemble. Insérer le conducteur dans l'orifice d'ancrage et l'enrouler vers la gauche autour de la borne à vis. Le conducteur NOIR à la vis LAITON, le conducteur BLANC à la vis ARGENT, le conducteur VERT à la vis hexagonale VERTE (au besoin, consulter les DIRECTIVES DE CÂBLAGE pour la disposition des vis). S'assurer qu'aucun brin ne soit exposé.
5. Serrer chaque bride noire dans les fentes au-dessus de chaque orifice de sortie. Fixer au moyen de vis. S'assurer que chaque cordon soit solidement maintenu (voir schéma).
6. Fixer la prise au moyen des quatre longues VIS 8-32 de 2.5 cm (comprises).



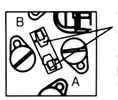
INSTALLATION DANS UNE BOÎTE PORTATIVE (alimentation commune)

AVERTISSEMENT : N'UTILISER QUE DU CORDON FLEXIBLE POUR CETTE APPLICATION.

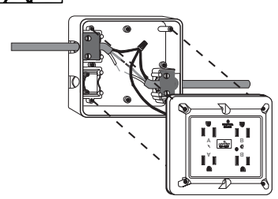
AVERTISSEMENT : NE JAMAIS UTILISER DE CONDUCTEUR DE MALT NON ISOLÉ; CELA POURRAIT CAUSER UNE FUITE À LA TERRE.

REMARQUE : Les configurations avec boîte portative ne sont **PAS** homologuées UL.

1. Retirer, avec un tournevis, une des déboucheurs. Pour installer en saillie, retirer également les déboucheurs de la boîte tel qu'illustré au schéma. Fixer la boîte à la surface au moyen de vis 6 (non comprises) en s'assurant que l'orifice de sortie du cordon soit orienté correctement.
2. Retirer du cordon environ 15 cm de gaine. S'assurer de ne pas l'endommager; cela pourrait cause r un court-circuit ou une fuite de courant, endommager l'équipement ou causer des blessures. Dénuder chacun des conducteurs d'environ 2.5 cm.
3. Faire passer le cordon dans l'orifice de sortie de la boîte , conformément au schéma.
4. Raccorder les fils de la tacon suivante (voir schéma et, au besoin , consuller les DIRECTIVES DE CÂBLAGE pour la disposition des vis) : Torsader tous les fils ensemble. Insérer le conducteur dans l'orifice d'ancrage et l'enrouler vers la gauche autour de la borne à vis. Le conducteur NOIR à la vis LAITON, et le conducteur BLANC à la vis ARGENT. Torsader ensemble les deux conducteurs VERTS, ainsi qu'une extrémité du conducteur de



CONVERSION A DEUX CIRCUITS.
Avant de raccorder : retirer les DEUX ailettes détachables situées entre les vis laiton au moyen d'une pince à pointe effilée; les plier et les replier jusqu'à ce qu'elles se détachent.



MALT de 20.3 cm qui peut être fourni; visser le serre-fil de bonne grosseur. S'assurer qu'aucun brin ne soit exposé. Solidifier le raccord au moyen de ruban isolant. Raccorder l'autre extrémité du conducteur de MALT de 20.3 cm à la vis hexagonale VERTE de la prise.

5. Serrer chaque bride noire dans les fentes au-dessus de chaque orifice de sortie. Fixer au moyen de vis. S'assurer que chaque cordon soit fermement ancré (voir schéma).
6. Fixer la prise au moyen des quatre longues vis 6-32 de 2.5 cm.

TRADEMARK DISCLAIMER: Use herein of third party trademarks, service marks, trade names, brand names and/or product names are for informational purposes only, are/may be the trademarks of their respective owners; such use is not meant to imply affiliation, sponsorship, or endorsement.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD DE MARCA: Usar marcas comerciales de terceros, marcas de servicio, nombres comerciales, marcas y/o nombres de productos son sólo para fines informativos, otras marcas son/pueden ser marcas comerciales de sus propietarios respectivos, tal uso no pretende dar a entender afiliación, patrocinio o respaldo.

AVIS RELATIF AUX MARQUES : L'utilisation dans ce document de marques de commerces ou de service, de noms commerciaux, de marques de fabrique et/ou de noms de produits appartenant à des parties tierces est fait aux fins d'information seulement et est ou pourrait être la marque de commerce de leur(s) détenteur(s) respectif(s) ; un tel usage n'implique d'aucune façon une affiliation, un parrainage ou un endossement quelconque.

PK-A3158-10-02-0F

WEB VERSION

© 2016 Leviton Mfg. Co., Inc.